



# Journal

Vingt-deuxième session du Conseil d'administration  
Nairobi, 30 mars-3 avril 2009

No. 4/2009 \*

Jeudi 2 avril 2009

## Programme des réunions

### Jeudi 2 avril 2009

8 h 30 – 9 h 20	Quatrième réunion du Bureau – Salle CE-112 Présidée par le Président du Conseil
9 h 30 – 12 h 30	<b>Comité plénier</b> (Salle de conférence 2) <b>Point 8 de l'ordre du jour</b> : Ordre du jour provisoire de la vingt-troisième session du Conseil d'administration et autres dispositions à prendre en vue de cette session. <b>Comité de rédaction</b> (Salle de conférence 1) Consultations sur les projets de résolution
11 h 30 – 12 h 30	<b>Conférence de presse</b> (Salle de presse) Le Zimbabwe préconise un réengagement avec la communauté internationale
12 h 30 – 13 h 30	<b>Conférence de presse</b> (Salle de presse) Des modalités de prêts « UNiques » pour des logements et des infrastructures abordables : Opérations expérimentales de prêts de capitaux de départ remboursables (ERSO)
12 h 30 – 14 h 45	<b>Levée de la séance</b>
15 heures – 18 heures	<b>Comité plénier</b> (Salle de conférence 2) <b>Point 8 de l'ordre du jour</b> : Ordre du jour provisoire de la vingt-troisième session du Conseil d'administration et autres dispositions à prendre en vue de cette session. <b>Comité de rédaction</b> (Salle de conférence 1) Consultations sur les projets de résolutions.

## Colloques

### Lundi 30 mars à vendredi 3 avril 2009

8 heures – 9 heures	<b>Colloque des jeunes</b> (Salle de conférence 6) <b>Colloque des organisations de la société civile</b> (Salle de conférence 11) <b>Colloque des femmes</b> (Salle de conférence 7)
---------------------	---

## Manifestations parallèles

**Jeudi 2 avril 2009**

13 heures – 15 heures

### **Mise en œuvre des programmes de pays d'ONU-Habitat** (Salle de conférence 1)

En 2008, ONU-Habitat a élaboré 25 programmes de pays, en collaboration étroite avec les Gouvernements et les équipes de pays de l'Organisation des Nations Unies, dans le cadre du Plan stratégique et institutionnel à moyen terme. Cette manifestation présentera la méthodologie et le contenu de ces programmes de pays et examinera leur mise en œuvre. Présidée par M. Daniel Biau, Directeur de la Division de la coopération régionale et technique, elle fera appel à la participation des Directeurs régionaux d'ONU-Habitat et des représentants de haut-niveau des pays dans lesquels ces nouvelles activités programmatiques sont exécutées.

### **Microfinance pour l'eau et l'assainissement – une nouvelle approche**

(Salle de conférence 3)

Cette table ronde sur la microfinance pour l'eau et l'assainissement comprendra des exposés d'experts invités, y compris de la National Housing Bank (Inde) et d'ONU-Habitat. La discussion sera axée sur l'expérience acquise en Inde et dans d'autres pays d'Asie.

### **Approche du logement fondée sur les droits et ses conséquences pour ONU-Habitat**

(Salle de conférence 12)

Cette manifestation présentera des informations sur la situation et l'état d'avancement de deux activités interdépendantes d'ONU-Habitat : le Programme des Nations Unies pour les droits au logement et le Groupe consultatif sur les évictions forcées (GCEF). Elle devrait permettre de lancer une discussion ouverte avec les partenaires et les participants au Conseil d'administration sur l'avenir du Programme des Nations Unies pour les droits au logement et du GCEF, tant sur le plan interne qu'externe. Un exposé de premier plan par un membre du GCEF qui a travaillé avec plusieurs organismes des Nations Unies sur l'Approche du développement fondée sur les droits, Urban Jonsson, illustrera les incidences de cette approche fondamentale du Programme pour les droits au logement et du GCEF pour les programmes d'ONU-Habitat dans le cadre du plan stratégique et institutionnel à moyen terme.

### **Shack Dwellers International** (Salle de conférence 13)

Shack Dwellers International rencontre les ministres du logement de pays de la Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC) (Afrique du Sud, Malawi, Ouganda, République-Unie de Tanzanie, Zambie et Zimbabwe). La réunion sera axée sur le lancement du Fonds international pour les citoyens pauvres ainsi que sur des programmes spécifiques de pays.

### **Campagne d'ONU-Habitat pour la jeunesse : « Faire participer les jeunes à la lutte contre le changement climatique, à la gouvernance et à la culture »**

(Salle de conférence 9)

Cette manifestation vise à sensibiliser les jeunes des communautés urbaines afin de leur permettre d'exprimer leurs idées, leurs préoccupations et de proposer des solutions sur les questions relatives au changement climatique et à la gouvernance urbaine à l'aide de plusieurs méthodes structurelles utilisant les arts et la culture comme catalyseurs.

### **« Poésie-Slam » sur l'urbanisation durable** (entrée principale en face du rond-point)

Présentation par des jeunes des établissements informels de pratiques et modèles appliqués par des jeunes en s'inspirant de la musique et d'activités culturelles.

18 heures – 20 h 30

### **Mettre en valeur les meilleurs pratiques et modèles d'autonomisation de la jeunesse urbaine** (Salle de conférence 1)

Les meilleurs pratiques et modèles d'autonomisation de la jeunesse urbaine seront présentés et associés au Fonds d'opportunités pour un développement mu par la jeunesse urbaine.

---

Veillez noter qu'une réception aura lieu, de 20 h 30 à 21 h 30, à la suite de cette manifestation.

---

18 h 30 – 20 h 30

**Aperçu de l'habitat et fourniture d'un logement abordable** (Salle de conférence 7)

Cette manifestation est un suivi de la rencontre pour la constitution de réseaux organisée lors de la quatrième session du Forum urbain mondial et elle concerne essentiellement la fourniture de logements abordables. Elle est organisée par le Secrétariat d'Etat au logement du Ministère des villes brésilien en coopération avec la Section de la politique du logement d'ONU-Habitat, la réunion des ministres et autorités de haut niveau du secteur du logement et du développement urbain en Amérique latine et dans les Caraïbes (MINURVI), le Ministère du logement d'Afrique du Sud, le Conseil national mexicain du logement (CONVAVI) et le Ministère du logement des Pays-Bas. Elle a pour objectif de franchir une nouvelle étape dans le débat et d'établir un lien avec les programmes du **domaine d'intervention 3** du Plan stratégique et institutionnel à moyen terme axés sur l'habitat et l'évaluation de la performance du secteur du logement dans plusieurs pays afin d'élaborer un document sur un programme mondial pour l'habitat.

## Résumé des séances tenues le mercredi 1<sup>er</sup> avril 2009

### Comité plénier

Le Comité plénier a repris ses travaux à 15 heures, présidé par M. Franz B. Marré, Chef de département du Ministère fédéral allemand de la coopération économique et du développement et Vice-président de la vingt-deuxième session du Conseil d'administration, en vue d'examiner les projets de résolution soumis par les Etats membres. Des précisions ayant été apportées et un débat général organisé sur les six résolutions, le Comité a décidé de les renvoyer au Comité de rédaction pour un examen plus approfondi. Il a levé la séance à 16 h 10 et la reprendra comme prévu, aujourd'hui, à 9 h 30, dans la salle de conférence 2.

### Comité de rédaction

Le Comité de rédaction s'est réuni dans la matinée en session informelle et dans l'après-midi en session officielle.

Il a officiellement approuvé les projets de résolution « Projet de programme de travail et budget du Programme des Nations Unies pour les établissements humains pour l'exercice biennal 2010-2011 » (HSP/GC/22/CRP.7); « Forum urbain mondial » (HSP/GC/22/CRP.10); « Coopération Sud-Sud dans le domaine des établissements humains » (HSP/GC/22/CRP.9); « Troisième session de la Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable » (HSP/GC/22/CRP.1/Rev.1); et « Prix Habitat » (HSP/GC/22.CRP.6/Rev.1)

Les résolutions « Lignes directrices concernant l'accès aux services de base pour tous » (HSP/GC/22.L.3); et « Gouvernance du Programme des Nations Unies pour les établissements humains » (HSP/GC/22.CRP.5) ont été renvoyées aux groupes de contact informels.

### Dialogue

Un dialogue sur la promotion de systèmes de financement du logement abordable dans un monde en voie d'urbanisation face à la crise financière mondiale et au changement climatique a eu lieu dans la salle de conférence 2. Il a été présidé par le Président du Conseil d'administration, M. Clifford Warmington, Ministre de l'eau et du logement (Jamaïque). Il a été modéré par Mme Irene Vance, consultante financière. A chacune des deux sessions, sept participants ont apporté des contributions tenant compte des points de vue des gouvernements, des autorités locales et des partenaires du Programme pour l'habitat.

La session organisée dans la matinée portait sur le thème du financement de logement abordable dans le contexte de la crise économique mondiale actuelle. Les participants ont abordé un large éventail de questions et le dialogue a été marqué par un débat animé comprenant de multiples interventions qui ont mis en avant les conséquences majeures de la crise pour les pays en développement ainsi que les réponses que les

organisations internationales, les gouvernements et les partenaires du Programme pour l'habitat, tels que les banques nationales, les instituts de microfinancement et les groupes communautaires pourraient y apporter. Des exposés ont été faits par M. Dan Ericsson, Secrétaire d'Etat au Ministère de l'administration locale et des marchés financiers (Suède); M. Joko Widodo, Maire de la ville de Solo (Indonésie); M. Muchadeyi Ashton Masunda, Maire de la ville de Harare; et M. Peter Makau de la Equity Bank (Kenya).

Lors du débat qui a suivi, des questions ont été posées et des observations faites par les pays ci-après : Burkina Faso, République de Corée, République centrafricaine, Namibie, Israël et Brésil. D'autres exposés ont ensuite été présentés par M. Relu Fenechiu, Député (Roumanie), Mme Ayanthi Curusinghe, Fonds pour l'amélioration des taudis (Sri Lanka) et Mme Kechia Rust de Finmark Trust (Afrique du Sud). Un débat a suivi sous forme de déclarations et de questions par le Japon, la République tchèque, le Népal, Jinja Women's Group of Uganda, Slum Dwellers' International, le Botswana, le Sri Lanka et la Norvège.

La session organisée dans l'après-midi a porté essentiellement sur les difficultés et les possibilités que présente le financement de logements et d'infrastructures abordables du fait du changement climatique. Il a été modéré par Mme Christine Platt, de l'Association des urbanistes du Commonwealth (Commonwealth Association of Planners). M. Andrew Githeko du Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) a exposé les difficultés auxquelles étaient confrontées les villes dans le domaine du logement et des infrastructures du fait du changement climatique. Dans le cadre du groupe, des présentations ont été faites par M. Mohamed Yusuf Pashtun, Ministre du développement urbain (Afghanistan); M. Adam Kimbisa, Maire de Dar es Salaam; M. Jorge Bittar, Secrétaire au logement de la ville de Rio de Janeiro. Lors du débat qui a suivi, des questions ont été posées et des observations faites par la Commission Huairou, la Norvège, l'association des urbanistes, l'Inde et le Botswana. D'autres exposés ont été faits sur le groupe par M. Jimnah Mbaru, premier vice-président national de la Chambre de commerce et d'industrie du Kenya; Mme Louise Cox, Présidente de l'Union internationale des architectes et Mme Maria Valencia (Colombie), désignée par le Conseil consultatif pour la jeunesse. Lors du débat animé qui a suivi, plusieurs participants ont formulé des observations.

### **Manifestations parallèles**

Les critères d'évaluation de la parité homme-femme du Réseau mondial d'instruments relatifs au droit foncier (GLTN) ont été lancés lors de cette manifestation parallèle qui a réuni plus de 65 participants et qui a été présidée par Mme Tubwita Grace Bagaya, Députée ougandaise. Après quelques observations liminaires par M. Nick You d'ONU-Habitat et une brève présentation des critères par le secrétariat du GLTN, quelques remarques ont été formulées par la Commission Huairou, la Fédération internationale des géomètres et l'Université de East London, en tant que partenaires du GLTN lors de l'élaboration des critères. Des organisations de la société civile, notamment Espacio Feminista (Brésil) et LUMANI Support Group for Shelter (Népal) ont ensuite expliqué comment ils appliqueront ces critères dans leurs pays respectifs dans le cadre de la formulation de la politique foncière au Népal et de l'application d'une réglementation urbaine au Brésil. Les critères ont suscité un grand intérêt en tant qu'outils de réduction des inégalités entre les sexes dans le secteur foncier, et il a été demandé qu'ils soient testés et adaptés à la situation de plusieurs autres pays, y compris le Burundi, l'Inde et le Kenya dans le cadre du processus de réforme des politiques foncières en Afrique.

Près de 50 représentants ont assisté à un exposé général sur l'accès à la recherche sur l'environnement et se sont inscrits pour y accéder gratuitement par l'intermédiaire de l'initiative sur l'Accès en ligne pour la recherche sur l'environnement. Cette initiative permet aux pays en développement d'accéder à un moindre coût ou gratuitement aux dernières recherches publiées par 130 éditeurs. Les recherches s'effectuent par l'intermédiaire d'une bibliothèque en ligne regroupant plus de 7 500 revues, ouvrages et bases de données scientifiques évalués par des paires.

Un guide sur la sûreté et la sécurité urbaines a été présenté dans l'après midi. Il a été mis au point par le Programme pour des villes plus sûres d'ONU-Habitat et l'Université Alberto Hurtado de Santiago (Chili), dans le cadre de la mise en œuvre de la Stratégie pour des villes plus sûres pour l'Amérique latine.

Les organisations de la société civile ont examiné des projets de résolutions de la vingt-deuxième session du Conseil d'administration. Elles ont décidé de demander aux Gouvernements d'appuyer ces résolutions.

Les Parlementaires mondiaux pour l'habitat ont organisé une réunion d'une journée sur le renforcement de leur groupe et le moyen de le rendre plus actif afin de promouvoir le programme pour le logement et les établissements humains. Mme Tibajuka les a invités à la cinquième session du Forum urbain mondial à Rio de Janeiro (Brésil) en mars 2010. Ils ont élu les membres ci-après au Conseil d'administration du Forum des Parlementaires africains :

Présidente : Mme Margaret Zziwa Nantongo  
Présidente-suppléante : Mme Ariam Nalubega  
Vice-président : M. Diegaardt Theo  
Secrétaire : Mme Njoki Ndung'u  
Trésorière : Mme Tubwita Grace Bagaya

## Renseignements à l'usage des participants

### Lieu

Les réunions se tiendront à l'Office des Nations Unies à Nairobi, United Nations Avenue, Gigiri (Nairobi).  
Téléphone : (+254 20) 762 1234.

### Réceptions

Les délégations qui souhaiteraient organiser des réceptions pourront être assistées par le secrétariat. Elles voudront bien s'adresser à M. N. Reece-Evans, salle M-229, poste 3134.

### Inscription

Les participants sont priés de s'inscrire dès leur arrivée au bureau d'inscription situé au pavillon des visiteurs à l'entrée du complexe de l'ONU. Ce bureau sera ouvert le jeudi 26 mars 2009 de 14 heures à 18 heures, de 8 heures à 18 heures les autres jours et le vendredi 3 avril 2009 jusqu'à midi.

### Badges

Des badges sont remis aux participants lors de leur inscription. Pour des raisons de sécurité, il est demandé à tous les représentants de porter leur badge en permanence.

### Liste des participants

La liste provisoire des participants sera disponible au comptoir de distribution des documents à partir du mercredi 1<sup>er</sup> avril 2009. Les participants sont priés de vérifier soigneusement les informations les concernant figurant sur la liste et de notifier toute correction éventuelle au bureau d'inscription.

### Textes écrits des interventions

Les participants sont priés de remettre le texte écrit de leurs interventions au secrétariat pour le compte-rendu des réunions ainsi que pour communication aux interprètes et aux éditeurs.

### Propositions

Les membres du Conseil d'administration désireux de présenter des propositions peuvent le faire en soumettant leurs projets sur support papier et, si possible, sur support électronique, au secrétaire du Conseil d'administration, M. R. Wichmann, bureau M-2, poste 3066, mël : Rolf.Wichmann@unhabitat.org.

### Pouvoirs

Conformément au règlement intérieur du Conseil d'administration (articles 15 et 16), il est demandé aux représentants de présenter leurs pouvoirs au bureau d'inscription avant la fin de la première séance de la session. Les pouvoirs seront examinés par le Bureau du Conseil d'administration et approuvés par ce dernier. Toute question concernant les pouvoirs doit être adressée au Secrétaire du Conseil d'administration, M. R. Wichmann, bureau M-2, poste 3066, mël : Rolf.Wichmann@unhabitat.org.

### Inscription des ONG et autres services

Les ONG sont priées de s'inscrire au Bureau d'inscription réservé aux ONG, situé au Pavillon des visiteurs. L'inscription commencera le jeudi 26 mars de 14 heures à 18 heures et se poursuivra jusqu'au jeudi 2 avril à midi. Pour tous renseignements, les ONG devront s'adresser au Bureau de la société civile ou à l'Attaché de liaison auprès des ONG, M. A. Krishnan (bureau N-1, poste 3870, mël : Anantha.Krishnan@unhabitat.org). Seules les ONG accréditées pourront participer à la session du Conseil d'administration.

### Inscription des médias et autres services

Les Correspondants qui sont déjà en possession d'une carte d'identité ONU valide pour Nairobi ou pour New York n'auront pas besoin d'accréditation supplémentaire pour la session. Tous les autres représentants des médias auront besoin de se faire accréditer auprès de l'ONU. Pour ce faire, il leur faudra présenter une lettre de leur rédacteur en chef, une pièce d'identité valide (carte de presse, carte d'identité de leur employeur, permis de conduire, passeport,

etc.) et fournir la preuve de leur affiliation à un organe d'information. Ces documents devront être présentés lors de l'inscription au Pavillon des visiteurs.

Pour s'accréditer en ligne, on visitera le site [www.unicnairobi.org](http://www.unicnairobi.org) en cliquant sur « media accreditation ». Un comptoir d'inscription des organes d'information sera placé au Pavillon des visiteurs, à l'entrée du complexe.

### **Conférences de presse**

Le Centre des médias situé à l'étage supérieur de la bibliothèque sera ouvert pendant les heures de réunion. Pour tous renseignements sur la presse et pour savoir comment organiser des conférences de presse et des entrevues avec les représentants auprès du Conseil d'administration, prendre contact par mél. ([HABITAT.press@unhabitat.org](mailto:HABITAT.press@unhabitat.org)) ou s'adresser à M. Sharad Shankardass, bureau N-125, poste 3153, numéro de portable : (+254) (0) 733 760 332, mél : [Sharad.Shankardass@unhabitat.org](mailto:Sharad.Shankardass@unhabitat.org) ou à Mme Zahra Hassan, bureau N-131B, poste 3151, numéro de portable : (+254) (0) 724 857 186, mél : [Zahra.Hassan@unhabitat.org](mailto:Zahra.Hassan@unhabitat.org).

### **Projection de vidéos**

Les représentants souhaitant projeter des vidéos ou se procurer des exemplaires des vidéos d'ONU-Habitat voudront bien contacter M. G. Katani, étage inférieur de la bibliothèque, poste 2261, mél : [Gift.Katani@unhabitat.org](mailto:Gift.Katani@unhabitat.org).

### **Réunions des groupes régionaux**

Les salles de réunions ci-après ont été attribuées aux réunions des groupes régionaux de lundi à vendredi de 8 heures à 9 h 30.

Groupe des Etats d’Afrique	Salle de conférence 9 (sur le toit)
Groupe des Etats d’Asie et du Pacifique	Salle de conférence 8
Groupe des Etats d’Europe centrale et orientale	Salle de conférence 5
Groupe des Etats d’Amérique latine et des Caraïbes	Salle de conférence 14 (Sur le toit)
Groupe des Etats d’Europe occidentale et autres Etats	Salle de conférence 10 (Sur le toit)
Groupe des 77 et de la Chine	Salle de conférence 9 (Sur le toit)

### **Autres réunions de groupes**

Union européenne	Salle de réunion de l’UNESCO (Salle C 226)
Japon, Etats-Unis d’Amérique, Canada, Australie et Nouvelle Zélande (JUSCANZ)	Salle de conférence 13 (sur le toit) Lundi à vendredi, 8 heures – 9 h 30.
Organisations de la société civile	Salle de conférence 11 (sur le toit)

### **Autres salles et bureaux réservés**

Président du Conseil d’administration	CE 112 (derrière la salle de conférence 2)
Secrétaire du Président du Conseil d’administration	CE 111 (derrière la salle de conférence 2)
Rapporteur	CE 110 (derrière la salle de conférence 2)
Centre de la presse et des médias	Etage supérieur de la bibliothèque
Salle réservée aux conférences de presse	Etage inférieur de la bibliothèque
Salle de prière ou de méditation	CW-107 (derrière le Salon des délégués)
Services de conférence de l’ONUN	Bâtiments R et S (rez-de-chaussée)

### **Réservation des salles de réunion**

Les groupes régionaux peuvent disposer des salles de réunion tous les jours avant 9 h 30. En raison des réunions des divers groupes de rédaction et des manifestations parallèles, la disponibilité des différentes salles à l’heure du déjeuner et après les séances officielles devra être confirmée quotidiennement auprès de M. F. Vasquez, salle R-109, poste 3134, ou Mme C. Langendorf, salle R-103, poste 3324.

### **Interprétation**

Des services d’interprétation simultanée sont fournis pour les réunions officielles de la plénière du Comité plénier dans les langues suivantes : anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe. Aucun service d’interprétation ne sera fourni aux groupes régionaux et autres groupes.

### **Attribution des sièges**

Un schéma indiquant l’attribution des sièges pour les séances plénières et les réunions du Comité plénier figure ci-joint pour information.

### **Horaires des séances**

Les séances se tiendront de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 heures à 18 heures sauf le jour d'ouverture de la session, le lundi 30 mars 2009 où les séances auront lieu de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures, lors de la session du Dialogue le mercredi 1<sup>er</sup> avril, où elles auront lieu de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30, et le vendredi 3 avril 2009 où elles auront lieu de 10 heures à 12 h 30 et de 15 heures à 18 heures. Le programme quotidien pourra être consulté sur le tableau d'affichage de l'Office des Nations Unies à Nairobi et il paraîtra en outre dans le Journal.

### **Documentation**

Les documents officiels du Conseil d'administration seront disponibles au Comptoir de distribution des documents à partir de 10 heures le samedi 28 mars 2009. Le Comptoir de distribution des documents sera ouvert pendant toute la durée de la session, de 8 heures à 18 h 30. Les documents à caractère non officiel ainsi que les documents d'information seront disposés sur des tables dans les couloirs adjacents aux salles de conférence 1 et 2.

### **Documentation des précédentes sessions du Conseil d'administration**

Les délégations désireuses de se procurer des documents se rapportant à de précédentes sessions du Conseil d'administration ou d'autres documents de l'ONU pourront s'adresser à la bibliothèque ou appeler les préposés au Comptoir des références : Mme S. Muthoka, étage inférieur de la bibliothèque, poste 1017, M. D. Mukangura, bureau N-135B, poste 1214 et M. J. Gichuki, bureau N-135A, poste 3043.

### **Distribution des documents aux représentants**

Les participants sont priés d'informer le secrétariat du nombre d'exemplaires requis par leur délégation en remplissant le formulaire prévu à cet effet, qui leur sera remis au Comptoir de distribution des documents de l'ONUN.

### **Distribution des déclarations et d'autres documents des délégations**

Le texte des déclarations doit impérativement être communiqué à l'avance au secrétariat. 17 exemplaires doivent être remis au Fonctionnaire des conférences, dans la salle de réunion, pour communication aux interprètes, aux traducteurs et aux éditeurs. Les délégations souhaitant que le texte des déclarations de leurs représentants soit distribué à tous les participants sont priées d'en remettre 150 exemplaires au Fonctionnaire des conférences.

Les délégations souhaitant distribuer d'autres documents (monographies, rapports nationaux, etc.) doivent en remettre au moins 200 exemplaires à Mme S. Ragoss, bureau M-211A, poste 3017.

### **Journal**

Le Journal sera publié quotidiennement pendant toute la durée de la session. Toute délégation désireuse de faire paraître un avis dans le *Journal* est priée de contacter M. R. Rollnick, salle N-123, poste 3988, mël : Roman.Rollnick@unhabitat.org ou Mme C. Gaceru, salle N-130A, poste 4532, mël : caroline.gacheru@unhabitat.org.

### **Exposition**

Les expositions seront installées dans le Hall d'entrée, aux deux étages. Les exposants doivent contacter M. V. Mgendi, salle N-128, poste 3397. Les demandes seront examinées par ordre d'arrivée. Pour le dédouanement du matériel d'exposition, les exposants voudront bien s'adresser au Commissaire en douane engagé par l'ONUN : Global Freight, poste 4756. Le parking situé en face de l'économat sera mis à la disposition des exposants les 26 et 27 mars 2009, pour qu'ils puissent déposer leur matériel, et le 4 avril pour qu'ils puissent le reprendre. Les exposants désireux de livrer et de reprendre leur matériel doivent utiliser l'entrée de service et devront faire connaître à l'avance le nom des livreurs ainsi que le numéro des plaques minéralogiques des véhicules de livraison qui entreront sur le complexe.

### **Liste des orateurs**

Les participants qui souhaitent prendre la parole lors du débat général en séance plénière sont priés de se faire connaître au secrétariat en s'adressant à Mme R. Kottonya, bureau M-206, poste 4690. Chaque délégation ne pourra faire qu'une seule intervention d'une durée maximale de cinq minutes. Il ne sera pas dérogé à cette règle. Pour l'établissement de la liste des orateurs du segment de haut niveau, l'ordre de préséance sera le suivant : ministres et ministres adjoints, autres chefs de délégation gouvernementale, représentants des autorités locales et partenaires associés au Programme pour l'habitat.

Les représentants souhaitant s'inscrire sur la liste des orateurs pour les débats sur des thèmes particuliers au sein du Comité plénier sont priés de s'adresser au Secrétaire du Comité, M. M. Halfani, bureau P-313, poste 4723.

### Réunions bilatérales avec la Directrice exécutive

Les délégations souhaitant rencontrer la Directrice exécutive sont priées de s'adresser à son assistante, Mme. R. Kalaule, bureau M-305, poste 5002, ou Mme T. Mwasaka, bureau M-305, poste 5003.

### Transport

Les délégations seront attendues à l'aéroport par du personnel d'ONU-Habitat qui les aidera à accomplir leurs formalités d'entrée au Kenya. Deux compagnies de transport, Glory Tours et Travel Ltd., ont été engagées pour assurer le transport dont le coût devra être acquitté par les délégations. Leurs tarifs sont les suivants :

De l'aéroport jusqu'à l'hôtel en taxi	Tarifs en shillings kényans	Tarifs en dollars des Etats-Unis
Hôtel dans Nairobi	1 500	20
Hôtel dans la zone Runda/Muthaiga	2 000	25
Transport en taxi de Gigiri jusqu'aux hôtels en ville	1 500	11
Transport en taxi de Gigiri jusqu'aux hôtels dans la zone Runda/Muthaiga	500	7
Location à la journée d'une Mercedes-Benz avec chauffeur dans les limites de la ville de Nairobi	20 000	190

### Parking

Pendant toute la durée de la vingt-deuxième session du Conseil d'administration d'ONU-Habitat, l'accès au complexe de Gigiri restera ouvert à tous les véhicules et chauffeurs officiels des Ambassades. Les Ambassades utilisant des véhicules dépourvus de plaques diplomatiques devront communiquer au Bureau de la sécurité de l'ONUN tous les renseignements nécessaires concernant le véhicule et le chauffeur (Fax : (+254 20) 762 3939), à l'attention de M. J. Mkunde, bureau G-223, poste 4534, mél : joram.mkunde@unon.org.

Les véhicules utilisés par les Ambassades devront obligatoirement être garés au parking réservé aux délégués. Le nombre des places de parking étant limité sur le complexe, les chauffeurs des véhicules des Ambassades dépourvus de plaques diplomatiques devront se contenter de déposer leurs passagers et de passer ensuite les reprendre. Ces véhicules devront quitter le complexe aussitôt après.

## SERVICES A LA DISPOSITION DES DELEGATIONS

**Café Internet** Un accès gratuit à l'Internet sera assuré au café Internet, à l'étage supérieur en face de l'agence de voyage. Un accès sans fil à l'Internet sera disponible à l'étage inférieur ainsi qu'à l'étage supérieur, dans et à proximité des salles de conférence, les salons et les salles de réunion.

**Ecrans de télévision** Des écrans de télévision disposés aux étages supérieur et inférieur permettront de suivre les débats des séances publiques se déroulant dans les Salles de conférence 1 et 2, ainsi que les conférences de presse.

**Centre de services** Le Centre de services, situé à l'étage inférieur, en face du rez-de-chaussée de la bibliothèque, fournira aux délégations, contre paiement, les services ci-après : photocopies en petit nombre, traitement de textes, téléphone et télécopie.

Services de vidéoconférence : des services de vidéoconférence sont disponibles au centre de conférence. Pour toute réservation, veuillez contacter M. F. Gichomo, poste 3081.

**Boutique cadeaux** La boutique cadeaux d'ONU-Habitat, située au niveau supérieur près du Hall d'entrée, sera ouverte de 9 heures à 17 heures, les jours ouvrables. On pourra s'y procurer des publications et des souvenirs d'ONU-Habitat, y compris des articles cadeaux de fabrication locale.

**Economat** L'accès à la boutique hors taxe de l'ONU sera accordé à tous les chefs et chefs adjoints des délégations gouvernementales, d'organismes des Nations Unies et d'autres organisations intergouvernementales accréditées. La carte d'accès à l'économat sera délivrée par le Bureau d'inscription. L'économat, situé au niveau inférieur, sera ouvert chaque jour ouvrable de 9 heures à 17 heures et le samedi de 9 heures à 16 heures. Pour tout achat en grande quantité, en particulier de boissons alcoolisées, une lettre devra être présentée au Chef des opérations commerciales de l'Office des Nations Unies à Nairobi, M. Stephen Stannah, bureau G-213, poste 4569.

### **Réservation de chambres d'hôtel, navette et transport des délégués**

Les participants sont priés de faire leurs propres réservations d'hôtel. Une liste des hôtels recommandés à Nairobi, précisant les tarifs et les services fournis (y compris la navette entre l'aéroport et l'hôtel) peut être consultée sur le site Internet d'ONU-Habitat : [www.unhabitat.org/gc22](http://www.unhabitat.org/gc22).

**Agences de voyage** Les agences de voyage des Nations Unies sont présentes à l'étage supérieur (Express Travel) et à l'étage inférieur près de la Kenya Commercial Bank (BCD Travel Agency). Ces deux agences sont ouvertes de 9 heures à 17 heures pour toutes les réservations concernant les voyages locaux et internationaux, y compris les excursions et les Safari.

Le Superviseur du Groupe de voyage de l'ONUN, M. P. Ikiara (poste 3841, mël : [patrick.ikiara@unon.org](mailto:patrick.ikiara@unon.org)) sera également à la disposition des délégués pour leur prêter assistance et répondre à leur requête.

**Soins médicaux** Un service de premiers secours sera assuré et un médecin pourra être appelé en cas de nécessité. Une infirmière sera de service pendant les heures de réunion, bureau F-109, poste 2267/8). Une ambulance sera disponible 24 heures sur 24.

**Services postaux** Le Bureau de poste, qui offre des services de télégramme, télex, télécopie et téléphonie internationale, sera ouvert tous les jours de 8 h 30 à 17 heures, sauf le samedi et le dimanche. Des cabines téléphoniques installées à l'intérieur du Bureau de poste sont accessibles pendant les heures de service ; les communications doivent être réglées en espèces au comptoir. Les cabines situées à l'extérieur sont accessibles 24 heures sur 24 et fonctionnent à l'aide d'une carte de téléphone que l'on peut acheter au Bureau de poste.

**Services de messagerie express** Le bureau de DHL est ouvert de 8 heures à 17 heures tous les jours, sauf le samedi et le dimanche. Il est situé au niveau inférieur, à l'intérieur du Bureau de poste qui jouxte la Kenya Commercial Bank. Le bureau de DHL peut être contacté aux numéros suivants : poste 2579 ou 2580.

**Appels téléphoniques** Les délégués sont priés de s'abstenir de se servir des téléphones disposés au Bureau d'inscription, qui sont strictement réservés au personnel du secrétariat. Pour appeler un numéro en ville, ils pourront utiliser les cabines téléphoniques situées à proximité du Bureau de poste ou les téléphones du Centre de services.

**Banques** La Kenya Commercial Bank, située à l'étage inférieur, est ouverte de 9 heures à 16 heures pendant les jours ouvrables.

**Services de restauration** Trois traiteurs attitrés assurent la restauration sur le complexe de l'ONU et proposent des repas, des snacks, et des boissons chaudes ou froides. Ils peuvent aussi organiser les services de restauration pour des réunions, des dîners ou des réceptions privées.

### **Café Royale**

Personne à contacter : Amina

Emplacement : Hall d'entrée, restaurant principal

Horaires : 7 heures à 21 heures, tous les jours. (Cafétéria, 24 heures)

Déjeuner buffet. Jiko La Mama, cuisine locale, poulet, bœuf, poisson, barbecue et frites. La Cucina, pizzas, pâtes, cuisine traditionnelle française, allemande, britannique. Flash in the Pan, cuisine indienne, végétarienne, chinoise, mongole, cuisine orientale, soupes, snacks, salades composées, jus de fruits frais, fruits frais, yaourts, boissons chaudes et froides.

Poste : 2463, portable : (+ 254) (0)735 564 547

Mël : [cafe.royale@unon.org](mailto:cafe.royale@unon.org)

### **Caz Creole**

Personne à contacter : Monique

Emplacement : Ancienne cafétéria

Horaires : 7 heures à 18 heures, tous les jours

Buffet continental les lundi, mercredi et vendredi. Barbecue et buffet de salades les mardi et jeudi. Choix de sandwichs préparés sur place (baguette ou pain grillé). Pâtisseries et gâteaux, soupes, buffet de crudités, salades de fruits et yaourts, boissons chaudes et froides.

Poste 2647, portable : (+ 254) (0) 737 152 100

**Savanna – Salon-brasserie**

Personne à contacter : Manoj

Emplacement : Centre de loisirs

Horaires : 7 heures à 20 heures, tous les jours

Petit déjeuner, snacks, encas, salades végétariennes et non végétariennes, sandwiches, burgers, soupes, assortiment de plats et desserts. Cafés, jus frais, smoothies et milkshakes.

Tél. : (+254 20) 7621503/250 9764, portable : (+ 254) (0) 736 660 909

**Lignes téléphoniques directes du Secrétariat du Conseil d'administration.**

Tél. : (+254 20) 762 3066/(+254) (0) 724 417 051 Rolf Wichmann (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

Tél. : (+254 20) 762 3067/(+254) (0) 713 601 237 Mariam Yunusa (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

Tél. : (+254 20) 762 3017/(+254) (0) 722 485 614 Silvia Ragoss (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

Tél. : (+254 20) 762 3127/(+254) (0) 722 789 078 Sukhjinder Bassan (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

Tél. : (+254 20) 762 4690/(+254) (0) 720 904 680 Rosebella Kottonya (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

Tél. : (+254 20) 762 3179/(+254) (0) 722 515 160 Mary Oyiolo (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

Tél. : (+254 20) 762 3903/(+254) (0) 725 339 535 Grancia Ndiwaita (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

Tél. : (+254 20) 762 3132/(+254) (0) 722 336 586 Emmanuel Bugoye (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

**Pour prendre rendez-vous avec la Directrice exécutive.**

Tél. : (+254 20) 762 5002/(+254) (0) 723 343 446 Rhoda Kalaule (Télécopie : (+254 20) 762 3919)

Tél. : (+254 20) 762 5003/(+254) (0) 733 993 747 Theresa Mwaisaka (Télécopie : (+254 20) 762 3919)

**Agent pour l'aéroport**

Tél. : (+254 20) 762 4600/(+254) (0) 720 999 783 Joseph Igbinedion (Télécopie : (+254 20) 762 4175)

**Sécurité**

Tél. : +254 20 762 6666 UNON Security (Télécopie : (+254 20) 762 3939 pour communiquer les renseignements concernant les véhicules et les chauffeurs)

**Inscription des délégués**

Mme Maria Fernandes (Tél. : (+254 20) 762 3382 ; télécopie : (+254 20) 762 3930)

Mme Esther Naibei (Tél. : (+254 20) 762 3900 ; télécopie : (+254 20) 762 4881)